Juillet - Août 2022 Année 64

Association Loi 1901 - Siège social 8 rue Bachelet, 75018 PARIS - contact@aots.com - www.aots.com



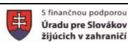
26 novembre 2022 Espace Léo Ferré Bagneux 92220

70ème Anniversaire du groupe folklorique NADEJE - AOTS 35ème Anniversaire de l'association ARTS Bagneux











SOMMAIRE

Page 3 Soirée du 26 No. Réservation

Page 4 Forum des Associations du 10

Page 5 Forum des associations ARTS

Page 6 Notre groupe Nadeje au festival de Detva

Page 7 suite

Page 8 Dans la région de Trenčin

Page 9 Portrait : Štefan Sadovský

Page 10 Le château de Trenčin

Page 11 suite

Page 12 Le folklore tchèque

Page 13 suite

Page 14 Na poste šéfky kultúry v Kokave nad Rimavicou došlo ku generačnej výmene

Page 15 Sports

Page 16 Coupon d'Adhésion - Cotisation

Association des Originaires et amis des pays Tchèques et Slovaque

Association Loi 1901 8 rue Bachelet, 75018 PARIS Tél: 01 44 84 05 06 SIRET: 784 452 716 000 29 ISSN 0787-1423

Ouvert les mercredis de 15 h 00 à 18 h 30 hors vacances scolaires et jours fériés.

www.aots.com - contact@aots.com
Directeur de publication et rédacteur en chef :

D. COMPAGNON

Correctrices: F. BEZAULT - M. COMPAGNON

Mise en page : M. ANDRE n° 365. Juillet - Août 2022 Imprimé par www.helloprint.fr

SUIVEZ NOUS SUR FACEBOOK

- AOTS-Association des Originaires et Amis des Pays Tchèques et Slovaque
- FS NADEJE Pariž Francúzsko/ Ensemble Folklorique NADEJE Paris France
- Voyage AOTS (Zájazd AOTS)
- Recettes tchèques et slovaques/České a slovenské recepty



Notre voyage traditionnel du 10 au 18 mai 2023 Destination Vienne et Slovaquie

ERRATA

Dans le bulletin 364, il faut remplacer, page 12 :

une en Irlande du Nord – Bath Par : une en Angleterre – Bath

SOIRÉE DU SAMEDI 26 NOVEMBRE 2022

70ème anniversaire du groupe folklorique Nadeje – AOTS et **35**ème anniversaire de l'ARTS Bagneux

à la salle des Fêtes Léo Ferré 15 Rue Charles Michels, 92220 Bagneux

PROGRAMME:

18 heures : ouverture au public (vente de cristal, visite des expositions - Nadeje 70 et ARTS 35, bar et restauration)

20 heures – 22 heures : spectacle du groupe Nadeje et de ses invités slovagues et tchèques

22 heures – 01 heure : bal avec DJ et orchestre slovaque

Tarif : par réservation - 30 € comprenant spectacle et bal

Sur place - 35 €

COUPON DE RÉSERVATION avant le 18 novembre ! SOIREE DU 26 NOVEMBRE 2022

À L'ADRESSE SUIVANTE :
Daniel Compagnon – 4 rue Ronsard – 92360 Meudon la Forêt
NOM:
Prénom :
Adresse:
Téléphone :
Courriel :@
Règlement : 30 € X personne(s) = €

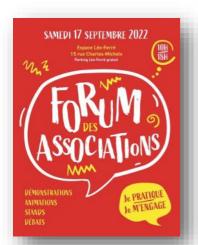


Notre association sera présente sur un stand à partir de 11 heures et notre groupe Nadeje sera sur scène à 16 heures. Venez nombreux nous rendre visite!



ASSOCIATION POUR LES RELATIONS FRANCO-TCHÉCO-SLOVAQUES BAGNEUX

Présidente : Nicole MERCIER 54 avenue Ravera, 92220 BAGNEUX



L'association ARTS sera présente au FORUM DES ASSOCIATIONS, samedi 17 septembre de 10h00 à 18h00 à l'Espace Léo Ferré - 92220 Bagneux. Elle présentera ses projets d'activités 2022 - 2023 et proposera artisanat et miel slovaques et tchèques.

L'après-midi, le groupe folklorique Nadeje sera présent sur le podium avec son programme de chants et de danses.

PROCHAINE ACTIVITÉ

SAMEDI 26 NOVEMBRE

35º anniversaire de l'ARTS Bagneux et 70º anniversaire <mark>du groupe folklorique</mark> NADEJE - AOTS

Salle Léo Ferré - 15 Rue Charles Michels, 92220 Bagneux

PROGRAMME

18h00 : ouverture au public,

vente de cristal, expositions : Nadeje 70 et ARTS 35, bar et restauration 20h00 – 22h00 : spectacle du groupe Nadeje et ses invités slovaques et tchèques

De 22h00 à 1h00 : soirée dansante avec DJ et orchestre slovaque Tarif : 30 € comprenant spectacle et soirée dansante

PRÉVISION

Du 10 au 18 Mai 2023 : Voyage traditionnel en Europe centrale organisé par les Associations ARTS et AOTS

Destinations: Vienne et Slovaquie

Plus d'informations dans un prochain bulletin

NOTRE GROUPE NADEJE AU FESTIVAL DE DETVA

Après deux longues années sabbatiques dues à la pandémie Covid, la 55^{ème} édition du Festival sous le Mont Pol'ana de Detva a pu se dérouler, cette année, du 9 au 11 juillet. Le programme des Originaires Slovaques, intitulé "Remeslo ma zlaté dno", présentait les métiers de l'artisanat, passés et présents.

Et ce fut, comme toujours, un énorme plaisir, pour les membres de notre groupe Nadeje, de participer à ce spectacle.







Au marché des artisans, nos enfants (Sacha, Nina et Yaël) proposent à la vente tamis, assiettes et cuillères en bois





1952 Groupe folklorique NADEJE 2022 SPECIAL 70 em anniversaire N°9

Depuis 1952, les membres de Nadeje sont partis à la recherche de leurs racines en Bohême, en Moravie et en Slovaquie. Dans chaque région, ils se sont imprégnés des traditions et des coutumes de leurs parents, ils ont appris de nouvelles danses et y ont rencontré de nouveaux amis. Dans chaque numéro de notre bulletin nous vous emmènerons dans leurs voyages. Aujourd'hui, Nadeje en Slovaquie de l'Ouest.

DANS LA RÉGION DE TRENČIN

Dans cette région qui s'étend de Považská Bystrica à Myjava, la culture traditionelle et populaire est restée très vivante et très diversifiée. On y rencontre de nombreux groupes folkloriques de village, mais aussi, des ensembles très renommés en Slovaquie et à l'étranger :

"Považan" (Považská Bystrica), "Vršatec" (Dubnica nad Váhom), "Vtáčnik" (Prievidza), "Trenčan" (Trenčin), "Kopaničiar" et «Kopa" (Myjava), ...

Au mois de juin, se déroule dans la ville de Myjava un des plus grands festivals de Slovaguie, où se rencontrent des ensembles venant de toute la Slovaguie et de l'étranger.

- ◆ C'est en juillet 1984 que notre ensemble folklorique fait plus ample connaissance avec le folklore de cette région, lors d'un stage de danses, organisé par Matica Slovenská - Section des originaires slovagues – à Rakovice, et dirigé par Štefan Sadovský (1). A cette occasion, le répertoire de notre ensemble s'enrichit d'une danse de Myjava. Il participe aussi à deux spectacles à Krakovany et Piešťany.
- ◆ En 1985, après un stage de perfectionnement à Arcueil avec Štefan, notre ensemble présente sa nouvelle danse de Myjava au festival folklorique "Sous le mont Polana" à Detva.
- ◆ En 1992. Štefan est de retour à Paris et cette fois-ci avec une danse de Trenčin.
- ◆ En juin 1994, notre ensemble a l'honneur d'être invité au Festival international de Myjava.
- ◆ En 2009, en prévision du 60ème anniversaire de notre ensemble, nous décidons de diversifier notre répertoire. Štefan nous préparera quatre nouvelles danses : danses de Trenčin et de Bošaca, danse des brigands (parodie par les filles), danse des chapeaux (pour les garçons). Stefan, notre ami et choréraphe, était aussi avec nous pour notre 50ème anniversaire et pour notre 60ème anniversaire à Bagneux (1).

(1)Rencontre en 1982 avec Béatrice Lesak lors d'un des stages de danses/chorégraphies à Moravany



Festival de Detva 1985 : danse de Myjava (chorégraphe Štefan Sadovský)

PORTRAIT : ŠTEFAN SADOVSKÝ

Štefan Sadovský est né le 13 novembre 1945 dans le village de Gajary, prés de Malacky, dans la région de Zahorie. Ses études secondaires se déroulent au Lycée économique de Trenčin, où sa famille s'est déplacée, et depuis il consacre tout son temps libre à faire découvrir le folklore de cette région.

- A l'âge de 11 ans, il commence à danser dans le groupe d'enfants "Radost", dirigé alors par L'udka Štrkolcová. Il sera ensuite danseur dans le groupe "Trenčan", puis danseur, chanteur et joueur de fujara dans le groupe "Družba".
- ◆ En 1974, il redonne vie, avec Milka Šteiningerová, au groupe d'enfants "Radost" qui avait disparu avec le départ pour Liptovský Mikuláš de Ľudka Štrkolcová.
- En 1999, il est cofondateur du groupe Senior "Senior klub Družba" (*Trenčin*).
- ♦ En 1985, il obtient à Bratislava le diplôme de chorégraphe et, depuis cette date, a créé plus de 50 chorégraphies pour des ensembles folkloriques slovaques, moraves et ... français :

"Radost", "Merinka", "Véna", "Senior Klub Družba" (Trenčin),

"Považan", "Poľnohospodár" (Považská Bystrica),

"Večernica" (Trenčianska Turná),

"Vršatec" (Dubnica nad Váhom),

"Hradišťan Old Stars" (Uherské Hradište),

"Olza" (Česky Tešin).

et ... "Nadeje" (Paris).

Il a mis en scène des programmes dans les plus grands festivals de Slovaquie : Myjava, Mnichova lehota, Bodovka, Pri Trenčianskej Bráne, Detva et Východna. Il a préparé des parades pour des musiques militaires de Trenčin et Bratislava avec lesquelles il s'est présenté dans des Festivals en Hongrie et en Autriche. Il était régulièrement membre des jurys des concours régionaux et locaux d'ensembles folkloriques en Slovaquie et Moravie.

Merci Štefan pour toutes ces belles actions !!!

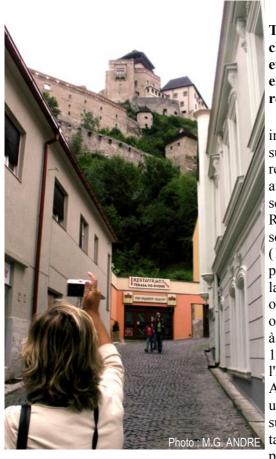
Malheureusement, il ne sera pas avec nous pour le 70^{ème} anniversaire de notre groupe. Il nous a quitté brusquement le 23 juin de cette année.

Nous n'oublierons pas son sourire, sa gentillesse, son imagination et son amour pour la culture de sa région.

Nous n'oublierons pas tout ce qu'il a apporté à notre groupe. Nous adressons à Stanka et Zuzka toutes nos sincères condoléances. Nous pensons beaucoup à vous trois.



LE CHÂTEAU DE TRENČIN



Le château qui surplombe la ville de Trenčín est le troisième plus grand château de Slovaquie après celui de Spis et celui de Bratislava. Le château a été en grande partie restauré en 1950 puis remeublé.

La région de Trenčín a été le lieu d'une importante victoire des légions romaines sur le peuple des Quades suite à leur révolte en 177 apr. J.-C.. Les Quades et les autres tribus germaniques ont entamé une série de raids sur les terres contrôlées par Rome allant jusque dans le nord de l'Italie sous le règne de l'empereur Marc Aurèle (161-180). Après avoir "nettoyé" les provinces romaines, Marc Aurèle envoya la IIe légion contre les Marcomans, occupant la Moravie, et contre les Quades, occupant la Slovaquie. La bataille eut lieu à Laugaricio (actuelle Trenčín) à l'hiver 179/180 à plus de 100 km des frontières de l'Empire romain, le Limes Romanus. Après leur victoire, les Romains laissèrent une inscription, encore visible sur le rocher sur lequel fut bâti quelques siècles plus hoto: M.G. ANDRE tard le château. Il s'agit de la preuve de la présence romaine la plus septentrionale en

Europe. L'inscription en latin que nous pourrions traduire par : "Dédié aux empereurs victorieux des 855 soldats de la IIe légion de l'armée stationnés près de Laugaricio. Construit sur les ordres de Marcus Valerius Maxiniamus, légat de la IIe légion Adiatrix". Une partie de cette épopée est racontée au début du film "Gladiator" de Ridley Scott.

Le premier château construit sur le rocher de Trenčín daterait du IXe siècle. Il s'agissait d'une simple rotonde en pierre. La première mention écrite date de 1067. Au XIIIe siècle, le château devint la propriété du baron Jakob Cseszneky. Il passa au XIVe siècle aux mains de Maté Csak, seigneur du Vah (rivière) et des Tatras (massif montagneux). Il fut le plus puissant vassal du roi de Hongrie. C'est lui qui fit ériger le donjon de 39 m de hauteur. En 1424, le château fut la propriété du roi Sigismond 1er du Saint Empire Romain Germanique et de la reine Barbara de Cilley qui en

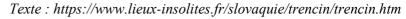
modifièrent l'aspect par la construction d'un palais. Aux alentours de 1480, Stefan Zápolya y ajouta un autre palais. Son fils Johan (1487-1540) fut roi de Hongrie en même temps que Ferdinand 1er de Habsbourg ce qui généra un grand nombre de troubles au sein du pays.

En 1528, le château subit un siège de deux mois de la part des Ottomans. Durant ce siège, il fut en grande partie détruit et la reconstruction s'échelonna sur une durée de 80 ans. Au cours du XVII^e siècle, le château prit une part significative dans la défense du royaume de Hongrie contre les invasions ottomanes. Les Hongrois y connurent une importante victoire en 1663. À partir de 1678, le propriétaire délaissa totalement le château qui n'hébergea plus qu'une garnison impériale allemande jusqu'en 1781. Le château et une partie de la ville furent détruits par un incendie en 1790. Son propriétaire, la famille Illeshazy l'abandonna alors pour le confort d'une maison à Dubnica. Le château attendra jusqu'en 1950 pour se voir renaitre de ses ruines.

Le château est constitué de deux parties distinctes, le château bas et le château haut.

L'accès au donjon nécessite le passage par cinq portes dont deux sont munis de pontslevis. L'alimentation en eau du château se faisait par des citernes et par un puits profond de 80 m situé à l'arrière du bastion à canon surplombant le rocher à l'inscription romaine. Selon la légende, ce puits fut creusé par le prince ottoman Omar.

Selon une légende, Stefan Zápolya, lors d'une de ses campagnes guerrières, fit prisonnière la belle Fatima dont le prince Omar était follement amoureux. Celui-ci fit donc savoir qu'il était prêt à donner beaucoup d'or pour acheter la liberté de Fatima. Mais Stefan Zápolya ne voulut pas de l'or d'Omar et exigea en échange la construction d'un puits en son château. Omar se mit donc au travail avec une centaine de ses compagnons. Ils mirent quatre ans à trouver de l'eau et Omar fut le seul survivant de l'entreprise périlleuse, mais il gagna la liberté de sa belle Fatima. En réalité, le puits fut creusé par la garnison qui y travailla durant quarante années.





LE FOLKLORE TCHÈQUE

Le folklore tchèque s'est développé au cours de plusieurs siècles. Il a été influencé par un mélange de coutumes chrétiennes et païennes. De nos jours, il est maintenu en vie par divers ensembles lors de festivals ou autres spectacles. Chaque région ethnographiques a ses traditions, ses chants, sa musique, ses costumes à découvrir.



Musique et des Tchèques. Elle offrait des moyens d'expression et un évent pour les émotions. La musique qui en résulte varie non seulement selon la région mais aussi dans le but de son utilisation. La musique abordait souvent des problèmes quotidiens et se transmettait oralement. A partir du 19ème siècle, elle a été enregistrée par des ethnographes. Les fêtes traditionnelles telles que l'arrivée du printemps, les récoltes réussies font encore partie des occasions célébrées. Des thèmes particuliers ont été utilisés lors des célébrations, des mariages ou des fêtes. Les funérailles et occasions funèbres avaient également leur propre ensemble de chansons et de mélodies. Chants et surtout danses étaient souvent liés à la conscription des jeunes hommes dans l'armée ; ils sont appelés "verbuňk" dans certaines régions. Ces chants et danses sont inscrits par l' UNESCO sur la Liste du patrimoine culturel immatériel de l'humanité.

Photo: Pavel LESAK II existe des instruments associés à la musique folklorique tchèque: le violon et la contrebasse; instruments spécifiques à la Bohême et la Moravie tels que la cornemuse, la flûte de berger, le dulcimer et la trompette. La danse Polka est originaire de Bohême et fait partie des traditions folkloriques, en particulier dans la partie occidentale du pays. Depuis le 19ème siècle, cette danse s'est propagée de la Bohême à de nombreux pays européens.

FÊTES TRADITIONNELLES Dans le passé, l'accent était mis sur les changements liés aux quatre saisons de l'année; chaque saison avait ses propres traditions. Au printemps, les gens pratiquaient des coutumes qui assureraient la santé de leurs récoltes et de futures récoltes généreuses. En hiver, il était important de protéger familles et villageois contre les effets du froid et des forces surnaturelles. De nombreuses régions tchèques organisent encore des célébrations qui se délectent du folkore. Parmi les plus typiques, citons la Noyade de Morana, le Jour gras, l'érection du mât, les vendanges ou la célébration de Pâques.

- Noyade de Morana: pour célébrer la fin de l'hiver, les jeunes filles construisent une effigie de femme avec de la paille et des branches, et habillent la silhouette de vieux vêtements. La femme représente une déesse slave de l'hiver et est associée à la mort. Par conséquent, sa destruction symbolise le début d'une nouvelle vie au printemps. Après avoir sorti la figurine du village lors d'une procession solennelle, Morana est incendiée puis jetée à l'eau par des filles qui chantent.
- Shrovetide (Masopust): sert également à célébrer le printemps et à assurer la fertilité des récoltes.
 C'est une procession carnavalesque de chants vêtus de masques de bêtes et d'animaux.
- Fêtes de Pâques: les coutumes les plus distinctives conservées en République tchèque sont la fessée solennelle aux femmes avec un fouet fait de fines branches de saule (pomlázka); ou en les arrosant d'eau froide pour garantir symboliquement leur bonne santé. Les hommes reçoivent souvent de la nourriture, des œufs décorés et des boissons alcoolisées.
- Brûler des sorcières : également connu sous le nom de Nuit de Walpurgis dans les pays germanophones ; selon les contes traditionnels, la nuit du 30 avril au 1er mai avait un pouvoir magique. Non seulement on croyait que le mal était plus puissant à cette époque, mais aussi ceux qui se sentaient assez courageux pour sortir pouvaient trouver des trésors s'ils emportaient avec eux des objets tels que des fleurs de fougère des bois, des gaufrettes ou de la craie sanctifiée. On croyait aussi que pendant la nuit, les sorcières volaient et se rassemblaient pour le sabbat. Pour se protéger, les villageois ont allumé des feux de joie sur les collines et mis le feu aux balais, qui ont ensuite été jetés en l'air pour révéler toute sorcière volante. Ces célébrations sont aujourd'hui accompagnées de musique et de mets traditionnels et marquent l'ouverture de la saison touristique.

 L'arbre de mai : des hommes célibataires dans le sud de la République tchèque et en Slovaquie ont coupé des arbres tels que le sapin pour en faire un mât représentant le printemps. Les branches sont coupées et seul le sommet de l'arbre est conservé et décoré de rubans et de fleurs. Le mât est érigé au milieu du village.

<u>COSTUMES TRADITIONNELS</u> Le folklore tchèque est caractéristique des costumes traditionnels élaborés propres à chaque région ou village. Couleurs, broderies, thèmes de costumes varient en fonction de facteurs sociaux, géographiques et symboliques ainsi que selon le but de leur utilisation. Chaque région avait un ensemble de particularités. Par exemple :

 Les femmes de la région de Plzen portaient jusqu'à 24 jupons, alors que les mariées à Hanakia portaient des vêtements simples et cachaient leurs cheveux sous des coiffes, même à leurs propres maris, leurs hommes portaient cheveux longs et leurs vêtements étaient colorés et décorés de manière ostentatoire. Les costumes traditionnels ne sont plus couramment portés. Ils peuvent être utilisés lors de célébrations ou de festivals traditionnels. Dans certaines familles, les costumes se transmettent de génération en génération pour préserver la tradition. Beaucoup sont dans les musées et les collections privées.

<u>FÊTES FOLKLORIQUES</u> Des spectacles et des festivals sont organisés tout au long de l'année. Lors des festivals, les groupes folkloriques présentent le patrimoine. De nombreux festivals ne sont pas seulement des démonstrations de musique et de danses, mais montrent également la cuisine et l'artisanat traditionnels.

- Le festival folklorique international le plus célèbre est le "Clair de lune à Prague", en juillet.
- Vlčnov: probablement le plus célèbre est appelé "Chevauchée des Rois". Ce festival est annuel et figure sur la liste de l'UNESCO.
- Strážnice: ce festival présente le folklore tchèque, mais aussi des groupes du monde entier qui montrent leurs propres traditions.
- Strakonice: cette ville organise un festival annuel de cornemuse qui attire habitants et touristes. La République tchèque regorge de groupes folkloriques dont l'objectif est de préserver les traditions et de transmettre ce patrimoine.

ARTS ET MÉTIERS TRADITIONNELS Arts et artisanat traditionnels font partie intégrante du folklore tchèque.

- Poupées Cornhusk : faites de feuilles de maïs et utilisées en décoration, jadis les enfants les utilisaient comme jouets.
- Poterie : de Bohême et de Moravie peintes de divers motifs simples ou floraux.
- Dentelle aux fuseaux : ces dentelles aux fuseaux les plus célèbres sont fabriqués à Vamberk.
- La République tchèque est réputée pour sa production de cristal : carafes, bols, plateaux.
- Produits imprimés indigo: textiles faits à la main, nappes, jouets et autres accessoires sont faits de ce matériau.

Source : https:// fr.abcdef.wiki/wiki/ Czech_folklore

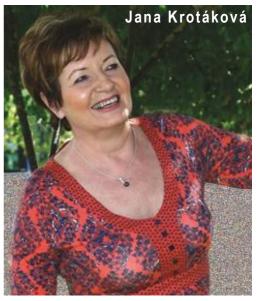


NA POSTE ŠÉFKY KULTÚRY V KOKAVE NAD RIMAVICOU DOŠLO KU GENERAČNEJ VÝMENE

Chaque année, le premier week-end d'août, se déroule, dans le village de Kokava nad Rimavicou, dans la région de Gemer, un des festivals folkloriques les plus intéressants et appréciés de Slovaquie : KOLIESKO. Cette année, sa 31ème édition s'est déroulée du 4 au 7 août.

Depuis plus de 20 ans, était à la tête de l'organisation de ce festival une figure emblématique de la culture de cette région Jana Krotáková, responsable de la Maison de la Culture de Kokava nad Rimavicou.

Le 1er juillet, pour un renouvellement de génération, elle a cédé sa place à Blanka Harasimová.



Na poste vedúcej Miestneho kultúrneho strediska v Kokave nad Rimavicou došlo ku generačnej výmene. Janu Krotákovú, dlhoročnú šéfku kultúry vystriedala Blanka Harasimová z Kokavy nad Rimavicou. Vybrali ju na základe výberového konania a funkciu vedúcej MKS zastáva od 1. júla. Vobraze.sk o tom informovala doterajšia šéfka kultúry Jana Krotáková. Ako ďalej uviedla, Harasimová by vyhrala, aj keby mala konkurenciu, lebo je šikovná a vyzná sa.

"Prejavila záujem o túto prácu a predpripravovala som si ju. Už aj vlani na Koliesku tu bola. Je folkloristka, byývalá tanecnica F.S. Kokavan a ako organizátorka rôznych podujatí a eventov v Anglicku má na to dobré predpoklady, "priblížila Krotáková. Svojej nástupkyni podľa svojich slov praje hlavne dobré zdravie, vytrvalosť, nápaditosť, tvorivosť, ktoré prinesú svoje ovocie. "Kokavskej kultúre prajem do budúcna dostatok finančných prostriedkov a hlavne dostatok mladých ľudí, ktorých, žiaľ, v Kokave ubúda a veľmi chýbajú v mládežníckom FS Kokavan. Ten je potrebné rozvíjať ďalej, aby sa tak mohlo udržať to, čo tvorí našu podstatu, náš krásny kokavský folklór," skonštatovala Krotáková.

Krotáková podľa jej slov odišla z vlastného rozhodnutia do starobného dôchodku. V kultúre má odpracovaných 46 rokov. "Z toho 23 rokov v MsKS v Hnúšti a 23 rokov vo funkcii vedúcej MKS v Kokave," hovorí a dodáva, že v niektorých aktivitách bude ako dobrovoľníčka pokračovať. "Napríklad v dramaturgii folklórneho festivalu Koliesko, nakoľko som štatutárna zástupkyňa občianskeho združenia Koliesko. Tiež chcem pokračovať v práci s folklórom – so skupinou seniori. Ale hlavne chcem oboznámiť moju nástupkyňu, Blanku Harasimovú, (rodenú Poliačikovú) s tvorbou projektov na Koliesko a iné kultúrne aktivity," povedala.

Jana Krotáková je šéfredaktorka Kokavských zvestí. Funkciu mieni podľa jej slov zastávať ešte do konca roka 2022. "Kokava nad Rimavicou je obec, ktorá vždy podporovala kultúru, aj vďaka tomu som mohla rozvíjať a napĺňať svoj profesionálny život kultúrnymi aktivitami a vytvárať trvalé hodnoty, ktoré ostanú aj pre ďalšie generácie," uzavrela. *Zdroj: vobraze.sk*



SPORTS



FESTIVAL OLYMPIQUE DE LA JEUNESSE EUROPÉENNE ÉTÉ 2022



Le Festival Olympique de la Jeunesse Européenne 2022 s'est déroulé du 24 au 30 juillet 2022 à Banská Bystrica, en Slovaquie. Les épreuves étaient réservées aux sportifs âgés de 14 à 18 ans. C'était la deuxième fois que la Slovaquie organisait une édition du FOJE, après avoir organisé le FOJE d'hiver de Poprad Tatry en 1999.

49 nations ont participé à ce festival et 149 jeunes slovaques, 72 jeunes tchèques et 84 jeunes français.

RÉSULTATS

RANG	NATION	OR	ARGENT	BRONZE	TOTAL
5	France	6	7	4	17
15	Rép. Tchèque	3	5	6	14
21	Slovaquie	2	1	3	6

Le Festival olympique de la jeunesse européenne est un événement sportif créé pour promouvoir les sports olympiques et préparer les jeunes talents européens aux Jeux Olympiques. Il fut créé en 1990 sous l'impulsion de Jacques Rogge, alors président du Comité International Olympique. Les compétitions sont accessibles aux jeunes de 14 à 18 ans et il existe deux compétitions, une en été et une en hiver, comme aux Jeux Olympiques.

COTISATIONS - ADHÉSION

- Paiement par Internet et Carte bancaire à l'adresse suivante : https://www.helloasso.com/ associations/association-des-originaires-et-amis-des-pays-tcheques-et-slovaque/adhesions/ formulaire-adhesion-aots
- Ou via notre site internet : www.aots.com, rubrique "qui sommes nous", Formulaire adhésion et cliquez sur le bouton.
- Adresse : http://aots.com/public/index.php/qui-sommes-nous/formulaire-adhésion/
- En utilisant le code Promo Adhésion A85O19T6 votre cotisation est réduite de 2 € pour un individuel et 3 € pour deux personnes, sauf sur la catégorie faible revenu.

ATTENTION - IMPORTANT

Le Code Promo n'est valable que pour un règlement par internet. Ce code n'est valable que jusqu'à la parution du bulletin n° 366.

Vous pouvez aussi régler votre cotisation par chèque à l'ordre de AOTS ou par virement sur le compte de l'AOTS : IBAN: FR76 3000 3032 4100 0506 7872 504 BIC-ADRESSE SWIFT : SOGEFRPP

Le Trésorier, Pierre NOBLET.

|--|

ENVOYEZ CE COUPON AVEC VOTRE CHÈQUE

Tarits: 1 Personne 28 € - 2 Personnes 40 € - Faible revenu 12 €			
Monsieur, nom :	. Prénom :		
MADAME, nom :	. Prénom :		
Adresse :			
Ville :			
Code postal			
Courriel :	.@		
Гél. Fixe :			
Tél. Mobil :			

Postez ce coupon accompagné de votre chèque à l'ordre de : A.O.T.S. à l'adresse suivante :

Association des Originaires et amis des pays Tchèques et Slovaque 8 rue Bachelet, 75018 - PARIS

Notre site: www.aots.com